Savjet za nacionalne manjine, Mesnička 23, Zagreb, OIB: 35036123402 (u daljnjem tekstu: Savjet), kojeg zastupa predsjednik Tibor Varga
i
udruga ili ustanova, adresa, sjedište, OIB: (u daljnjem tekstu: Korisnik), koju zastupa predsjednik , zaključili su

U G O V O R
o financijskoj potpori programa iz sredstava Državnog proračuna za 2027. godinu

OPĆI DIO

Članak 1.
Predmet i pravna osnova

Ovim Općim dijelom uređuju se prava, obveze i pravila namjenskog trošenja sredstava Državnog proračuna koja se doznačuju putem Savjeta za programe ostvarivanja kulturne autonomije, sukladno Kriterijima financiranja i ugovaranja programa ostvarivanja kulturne autonomije nacionalnih manjina ("Narodne novine", broj 129/24 - u daljnjem tekstu: Kriteriji) i Uputama udrugama i ustanovama nacionalnih manjina za prijavu na Javni poziv za 2027. godinu (KLASA: 402-08/26-07/1od 29. rujna 2026. godine - u daljnjem tekstu: Upute).

Članak 2.
Namjena sredstava

Financijska sredstva mogu se koristiti isključivo za provedbu programa ostvarivanja kulturne autonomije odobrenih odlukom Savjeta o rasporedu sredstava u skladu s Kriterijima i Uputama.

Članak 3.
Rok izvršenja programa

Rok izvršenja svih sufinanciranih programa je 31. prosinca 2027. godine.

Članak 4.
Prihvatljivi troškovi

(1) Sredstva se mogu utrošiti isključivo za programe navedene u Posebnom dijelu Ugovora.
(2) Priznaju se samo stvarni i prihvatljivi troškovi nastali provođenjem programa u 2027. godini za koje su računi izdani do 31. prosinca 2027. godine. Svi računi moraju glasiti na Korisnika.
(3) Za račune iz inozemstva obvezan je neslužbeni prijevod / obrazloženje.
(4) Nisu prihvatljivi troškovi: dugovi i pokrivanje gubitaka, dospjele kamate, troškovi koji se već financiraju iz drugih javnih izvora, kupovina zemljišta / građevina, gubici na tečajnim razlikama, zajmovi trećim stranama, donacije, odvjetničke tarife i nagrade, troškovi jakih alkoholnih pića, troškovi bez potpune financijske dokumentacije, troškovi izborne i političke promidžbe političke stranke, koalicije ili kandidata.

Članak 5.
Indirektni (režijski) troškovi

(1) Indirektni (režijski) troškovi mogu iznositi do 30 % raspoređenih sredstava, a preostala sredstva koriste se isključivo za direktne troškove ostvarivanja odobrenih programa. Priznaju se sljedeći troškovi: knjigovodstvo, uredski materijal, bankovne naknade, poštarina i telekomunikacije, članarine, izrada / održavanje web stranica, najam prostora, komunalne usluge, održavanje prostora i opreme, nabava informatičke opreme, ostali troškovi uključujući reprezentaciju do 30 % od indirektnih troškova.
(2) Troškovi plaće moraju biti u skladu s plaćama državnih službenika iste stručne spreme i složenosti poslova usporedivih s poslovima zaposlenika Korisnika prema popisu Jedinstvenih radnih mjesta u državnoj službi.
(3) Za osobe koje su u radnom odnosu kod Korisnika ne priznaju se troškovi naknade po ugovoru o djelu za obavljanje poslova koji nisu vezani za provedbu programa. Ne priznaju se autorski honorari za administrativne i druge opće poslove.
(4) Savez / zajednica može za vlastite administrativne troškove zadržati najviše 25 % od ukupnog iznosa koji je namijenjen raspodjeli članicama. Taj iznos se priznaje kao indirektni (režijski) trošak.
(5) Za udruge koje nemaju članice, troškovi za plaće i ugovore o djelu za administrativne poslove mogu iznositi najviše 50 % od ukupno odobrenih sredstava.
(6) Za udruge članice saveza / zajednica troškovi plaća i ugovora o djelu mogu iznositi do 30 % raspoređenih sredstava.

Članak 6.
Posebna pravila po vrsti programa

(1) Informiranje:
- ne priznaju se indirektni troškovi u pravdanju direktnih troškova programa informiranja
- ne priznaju se dvobroji listova i časopisa, osim iznimno jednom godišnje ako su tiskani u dvostrukom broju stranica i uz obavezno prethodno odobrenje Savjeta
- obavezno je navođenje u impresumu da je program financiran sredstvima Državnog proračuna putem Savjeta
- korisnik je dužan dostaviti Savjetu jedan (1) primjerak tiskovine, a e-publikacije poveznicom
- sve vrste troškova koji se odnose na honorare, ugovore o djelu, plaće za zaposlene osobe mogu ukupno iznositi do 70 % sredstava raspoređenih za pojedinačni program informiranja
- prijevozni troškovi osobnim automobilom u službene svrhe mogu iznositi do 5 % sredstava raspoređenih za pojedinačni program informiranja i priznaju se temeljem putnih naloga i putnih računa, pri čemu se naknade mogu isplatiti u visini koja se isplaćuje kod korisnika državnog proračuna, a trošak goriva se ne priznaje.

(2) Izdavaštvo:
- ne priznaju se indirektni troškovi u pravdanju direktnih troškova programa izdavaštva
- obavezno se u impresumu navodi da je program financiran sredstvima Državnog proračuna putem Savjeta
- korisnik je dužan dostaviti Savjetu tri (3) primjerka tiskane knjige
- sve vrste naknada koje se odnose na autorske honorare i ugovore o djelu mogu iznositi do 40 % sredstava raspoređenih za pojedinačni program izdavaštva, iznimno za e-knjigu do 80 %
- prijevozni troškovi osobnim automobilom u službene svrhe mogu iznositi do 5 % sredstava raspoređenih za pojedinačni program izdavaštva i priznaju se temeljem putnih naloga i putnih računa, pri čemu se naknade mogu isplatiti u visini koja se isplaćuje kod korisnika državnog proračuna, a trošak goriva se ne priznaje.

(3) Kulturni amaterizam:
- nabava nošnji i instrumenata do 80 % sredstava za amaterizam, uz prethodnu suglasnost Savjeta / saveza – kod udruga članica saveza
- putni troškovi vlastitim vozilom i honorari za inozemne sudionike bez OIB-a i ugovora ne priznaju se
- obavezno je isticanje financiranja od strane Savjeta na pozivnicama / plakatima
- svi troškovi koji se odnose na poslove vezane za ostvarivanje amaterizma kroz ugovore o djelu i iznimno autorskih honorara mogu ukupno iznositi do 35 % sredstava raspoređenih za programe kulturnog amaterizma (priznaju se za osobe koje nisu u radnom odnosu u udruzi ili ustanovi)
- troškovi za nabavu nošnji i muzičkih instrumenata mogu iznositi do 80 % sredstava raspoređenih za programe kulturnog amaterizma, uz prethodnu suglasnost Savjeta koju Korisnik pisano zatraži. Kod udruga koje su članice saveza ili zajednice mogu se realizirati uz prethodnu suglasnost saveza ili zajednice, o čemu savez ili zajednica pisano obavještava Savjet.

(4) Kulturne manifestacije:
- za goste sudionike / izvođače priznaje se smještaj, prehrana i prijevoz uz priložene račune – isplate u gotovini i honorari za nastup nisu dozvoljeni
- obavezno je isticanje financiranja od strane Savjeta na pozivnicama / plakatima
- korisnik je dužan pravovremeno obavijestiti Savjet o datumu i mjestu održavanja manifestacije
- sve vrste troškova koji se odnose na poslove organizacije manifestacije, ugovore o djelu i naknade mogu iznositi do 20 % sredstava raspoređenih za program kulturne manifestacije (priznaju se za osobe koje nisu u radnom odnosu u udruzi ili ustanovi)
- prijevozni troškovi osobnim vozilom u službene svrhe za organizatore mogu iznositi do 10 % sredstava raspoređenih za pojedinačni program kulturne manifestacije i priznaju se temeljem putnih naloga i putnih računa, pri čemu se naknade mogu isplatiti u visini koja se isplaćuje kod korisnika državnog proračuna, a trošak goriva se ne priznaje.

(5) Bilateralni programi:
- na odgovarajući način primjenjuju se iste odredbe Kriterija koje se odnose na programe kulturne autonomije, osim članaka 5., 11. i 17.
- indirektni (režijski) troškovi mogu iznositi do 30 % sredstava raspoređenih za bilateralni program
- prijevozni troškovi osobnim u službene svrhe mogu iznositi do 5 % sredstava raspoređenih za pojedinačni bilateralni program i priznaju se temeljem putnih naloga i putnih računa, pri čemu se naknade mogu isplatiti u visini koja se isplaćuje kod korisnika državnog proračuna, a trošak goriva se ne priznaje.

Članak 7.

Isplata, račun i nadzor

(1) Isplata sredstava provodi se kvartalno, po 1/4 unutar pojedinog kvartala, na namjenski transakcijski račun Korisnika iz Posebnog dijela ovoga Ugovora. Sredstva za prvi kvartal isplatit će se po dostavi potpisanog ugovora o financijskoj potpori i bjanko zadužnice kao instrumenta osiguranja, a za drugi, treći i četvrti kvartal isplatit će se drugoga radnog dana svakog kvartala tekuće godine.

(2) Nisu dozvoljeni transferi s namjenskog računa na druge račune istog Korisnika, osim za plaće temeljem odluke odgovorne osobe u udruzi ili ustanovi u kojoj je naveden točan iznos.

(3) Nisu dozvoljene uplate iz drugih izvora na transakcijski račun Korisnika.

(4) Savjet putem Stručne službe Savjeta za nacionalne manjine ima pravo praćenja i kontrole provedbe sufinanciranih programa putem terenskih izvida udruga i ustanova. U slučaju sumnje na nenamjensko trošenje, Savjet obavještava Ministarstvo financija te obustavlja financiranje do okončanja postupka nadzora.

Članak 8.

Izvještavanje i povrat sredstava

(1) Radi kontrole namjenskog korištenja sredstava Korisnici su dužni dostaviti polugodišnje izvješće do 31. srpnja tekuće godine, a godišnje izvješće do 31. siječnja iduće godine. Korisnici koji Savjetu ne dostave sva izvješća za prethodnu godinu ili ih ne dostave u propisanom roku, neće se razmatrati kod prijave na javni poziv i mogu izgubiti pravo na prijavu programa iduće tri godine.

(2) Neutrošena sredstva za kalendarsku godinu vraćaju se u Državni proračun i ne prenose se u narednu godinu. Korisnik će Savjetu vratiti neutrošena sredstva te nenamjenski utrošena sredstva najkasnije 30 dana od primitka pisanog zahtjeva za povrat sredstava sukladno uputama Savjeta. U slučaju da Korisnik nije izvršio povrat sukladno zahtjevu, Savjet će temeljem bjanko zadužnice pokrenuti ovršni postupak.

(3) Ako Korisnik ne opravda namjenski utrošak sredstava, ne izvrši program u roku, ne dostavi izvješće, dostavi nepotpuno ili nepravodobno izvješće ili kojem izvješća nisu u skladu s propisima koji uređuju državni proračun, fiskalnu odgovornost te računovodstvo i financijsko poslovanje neprofitnih organizacija, kao i s Kriterijima, može se obustaviti daljnje financiranje, naložiti da sredstva vrati u državni proračun odnosno na temelju bjanko zadužnice zatražiti ovrha, te mogu izgubiti pravo na financiranje putem Savjeta na tri godine.

(4) Ako se korisnik nije pridržavao odredbi ovoga Ugovora, Kriterija i Uputa, dužan je u prilogu financijskog izvješća dostaviti objektivno obrazloženje koje Savjet procjenjuje u svakom pojedinom slučaju.

Članak 9.

Smetnje u realizaciji programa i prenamjene sredstava

(1) Korisnik se obvezuje pravodobno i bez odlaganja obavijestiti Savjet o eventualnim objektivnim smetnjama u realizaciji programa koje onemogućuju izvršenje u ugovorenom roku ili ostvarenje sadržaja predviđenog odlukom o rasporedu sredstava, kako bi se utvrdile izmjene obaveza.

(2) U iznimnim i opravdanim slučajevima može pisano zatražiti prenamjenu sredstava ukupnog iznosa ili dijela iznosa odobrenog za program koji nije moguće realizirati na drugi odobreni program u istom području kulturne autonomije, o čemu podnose pisani zahtjev Savjetu.

Članak 10.

Odgovornost i završne odredbe Općeg dijela

(1) Savjet ne odgovara za štetu nastalu osoblju ili imovini Korisnika tijekom provedbe sufinanciranih programa.

(2) Sporove stranke ovoga Ugovora rješavaju mirno uz miritelja, a ako ne uspiju u roku od 45 dana, nadležan je sud u Zagrebu.

II. POSEBNI DIO
Sufinancirani programi i račun Korisnika

Članak 11.
Iznos i namjena sufinanciranja

Na temelju Odluke o rasporedu sredstava koja se u Državnom proračunu Republike Hrvatske osiguravaju za potrebe nacionalnih manjina u 2027. godini („Narodne novine“, broj -__), Savjet će doznačiti Korisniku sredstva u ukupnom iznosu od_____ **EUR** za sljedeće programe:

1. udruga ili ustanova	iznos
Informiranje	
Izdavaštvo	
Kulturni amaterizam	
Kulturne manifestacije	

Članak 12.
Račun za isplatu

Isplata sredstava iz članka 11. ovoga Ugovora, a u skladu s dinamikom iz članka 7., vršit će se na transakcijski račun Korisnika **HR**_____.

Članak 13.
Primjerci ugovora

Ovaj Ugovor sastavljen je u tri (3) istovjetna primjerka, od kojih jedan (1) zadržava Korisnik, a dva (2) Savjet.

KLASA:
URBROJ:
Zagreb,

SAVJET ZA NACIONALNE MANJINE
Tibor Varga, predsjednik

KORISNIK
, predsjednik